

# Inhalt „Barátság“/„Freundschaft“

Jahrgang 18. Heft 3.

Unser Hauptaugenmerk liegt in der Juni-Nummer auf der EU-Ratspräsidentschaft Ungarns, wir stellen die bisherigen Tätigkeiten vor, insbesondere die Roma-Strategie, die Donau-Strategie, den Themenkreis der Erweiterung der Europäischen Union. In einem Interview antwortet Staatssekretär Zoltán Balogh auf inhaltliche Fragen der Roma-Rahmenstrategie.

Im Juni geht das Schuljahr zu Ende. Wir berichten in Wort und Bild über die Feier der Abiturienten der Nationalitätengymnasien, über die Matura. In einem Interview stellen wir die einzige Roma-Parlamentsabgeordnete des Ungarischen Parlaments, Ágnes Osztolykán vor, sie konnte vor kurzem in Washington den „Internationalen Preis der Mutigen Frauen“ entgegennehmen. Im Leben der ungarländischen Nationalitäten wird es eine äußerst wichtige Rolle spielen, ob die Minderheiten sich zu ihrer nationalen Zugehörigkeit bekennen, denn die Daten der Volkszählung werden zukünftig als Maß der Förderung, und Fundament des Erhaltens der Institutionen für den Unterricht sein. Andererseits wird die kommende Volkszählung auch Teil der EU-Volkszählung sein, darauf lenken wir im Besonderen die Aufmerksamkeit. Zwei Zeitungspartner, die kroatische Wochenzeitung Ungarns, Hrvatski glasnik und die bulgarische Kulturzeitschrift Haemus feierten ihr 20jähriges Bestehen, wir waren bei beiden Feiern dabei. Wir veröffentlichen den letzten Teil des Kurzromans der bosnischen Autorin Nura Bazdulj Hubijar. In der Rubrik Jahrestage gedenken wir des vor 200 Jahren geborenen Komponisten Franz Liszt. Zum Schluß gibt es noch Rezepte des Blogger-Chefs, den Geschmack des Orients heraufbeschwörend.

Die nächste Nummer von Barátság erscheint am 15. September.

## Contents "Barátság"/"Friendship"

Vol. 18. No. 3.

In our June issue we put a special emphasis on the EU presidency of Hungary, introduce its work so far, namely on the fields of a Roma strategy, the Danube strategy and the expansion of the European Union. Secretary of state Zoltán Balog gave us an interview on the basic questions of the Roma strategy framework.

Education ends in June for the summer. We are writing on the maturation exams of the graduating pupils of the nationality secondary schools accompanied by a photo reportage. There is only one female Roma MP working in the Parliament, Ágnes Osztolykán, who was awarded the International Award for Brave Women in Washington and we made an interview with her. There will be a census in 2011 in Hungary and it is especially important in the life of the nationalities living in Hungary to see if they are willing to assume their national identities because the numbers ascertained during the census will be the basis for any future state subsidization and the assurance for the work of all educational institutions. On the other hand the census will also be an EU census for the first time ever and we would like to shed light on the importance of these events. Two weekly newspapers with a similar profile to ours celebrated 20th anniversary, the Croatian Hrvatski glasnik and the Bulgarian Haemus and we are reporting on both events.

In this issue we get to the end of the short novel by Bosnian writer Nura Bazdulj Hubijar by publishing the final chapter. In our „Anniversary“ column we remember Franz List, born 200 years ago. We close the June issue with the recipes of the Blogger chef recalling the taste of the Orient.

You can read our next edition on the 15th of September.

Lapzárta: 2011. május 31.

A BARÁTSÁG következő száma 2011. szeptember 15-én jelenik meg.